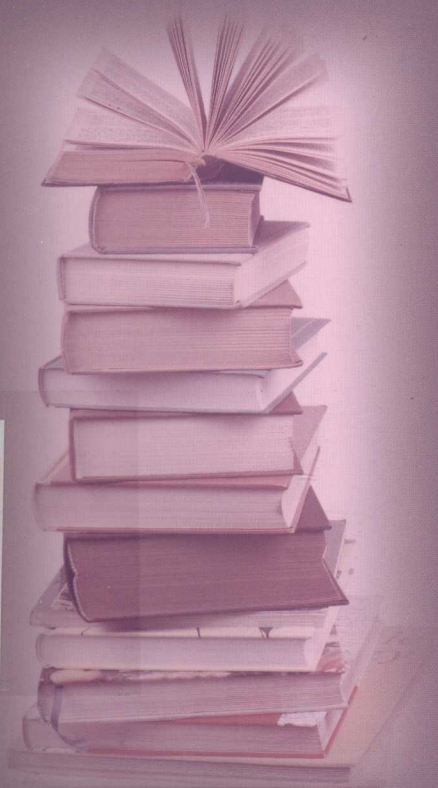


中国德语 语言文学 研究文献汇编 2005-2009

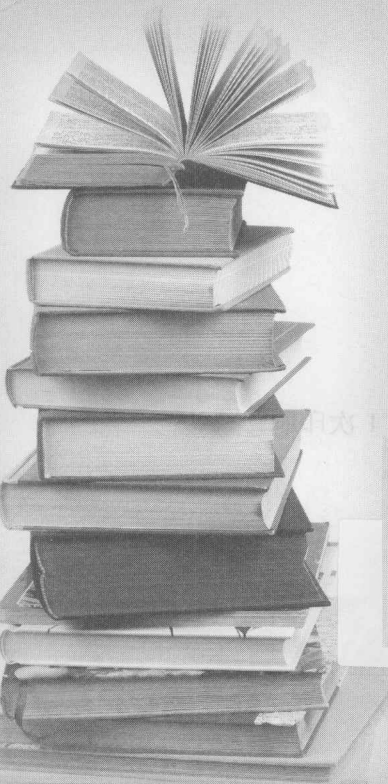
冯亚琳 李大雪 主编



外语教学与研究出版社

中国德语 语言文学 研究文献汇编 2005-2009

冯亚琳 李大雪 主编



外语教学与研究出版社
北京

图书在版编目(CIP)数据

中国德语语言文学研究文献汇编: 2005~2009: 汉、德/ 冯亚琳, 李大雪
主编. — 北京: 外语教学与研究出版社, 2012. 12
ISBN 978-7-5135-2614-2

I. ①中… II. ①冯… ②李… III. ①德语—语言学—文集—汉、德
②德语—文学研究—文集—汉、德 IV. ①H33-53 ②I106-53

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2012) 第 293264 号



悠游网—外语学习 一网打尽

www.2u4u.com.cn

阅读、视听、测试、交流、共享

提供海量电子文档、视频、MP3、手机应用下载!

出 版 人: 蔡剑峰

项目策划: 崔 岚

责任编辑: 李 妍

封面设计: 姜 凯

出版发行: 外语教学与研究出版社

社 址: 北京市西三环北路 19 号 (100089)

网 址: <http://www.fltrp.com>

印 刷: 北京京科印刷有限公司

开 本: 650×980 1/16

印 张: 20.5

版 次: 2012 年 12 月第 1 版 2012 年 12 月第 1 次印刷

书 号: ISBN 978-7-5135-2614-2

定 价: 66.00 元

* * *

购书咨询: (010)88819929 电子邮箱: club@fltrp.com

如有印刷、装订质量问题, 请与出版社联系

联系电话: (010)61207896 电子邮箱: zhijian@fltrp.com

制售盗版必究 举报查实奖励

版权保护办公室举报电话: (010)88817519

物料号: 226140001

《中国德语语言文学研究文献 汇编 2005—2009》编委会

出版人：蔡剑峰

项目策划：崔 岚

主	编：冯亚琳	李大雪	
编	者：陈 瑾	陈玲玲	史 良
	王 杨	杨 航	张 赟

责任编辑：李 妍

责任校对：孙 昕

封面设计：姜 凯

版式设计：姜 凯

前言

研究文献是科研的基础，这几乎是一个常识。但由于国情和历史的原因，我国包括德语语言文学学科在内的很多学科的建设都相当滞后，甚至在很大程度上是空白。不能不说，这一现状已经开始制约科研工作的深入开展。不过值得庆幸的是，许多机构和个人都已经意识到改变这一现状的必要性和紧迫性，这也是我们做这项工作的初衷。

在此展现给读者的《中国德语语言文学研究文献汇编 2005—2009》囊括了 2005 至 2009 年期间国内德语语言文学学科各个方向的研究成果，包括著作类和论文类两大部分，另外，我们还录入了权威核心期刊上涉及文学、语言学、翻译和教学法研究方向的论文摘要。

本项目由四川外语学院德语系和中外文化比较研究中心共同承担，参与搜集资料的主要是四川外语学院德语系教师和德语语言文学专业的硕士研究生，除正式编者之外，2010 级硕士研究生茹蕾和韩嫣两位同学做了部分资料的补充和修订工作，在此表示衷心的感谢。

本书的资料来源主要是网络，数据依靠关键词的输入获得，加上编者的水平有限，疏漏在所难免。敬请读者提出宝贵意见，我们在今后的工作中一定加以改进。

编者

2012 年 8 月

目录

研究文献汇编.....	1
2005 年.....	1
2006 年.....	43
2007 年.....	92
2008 年.....	156
2009 年.....	212
核心期刊论文摘要（选）	258
2005 年.....	258
2006 年.....	274
2007 年.....	284
2008 年.....	299
2009 年.....	307

研究文献汇编

2005年

著作

文学

专、编著

陈晓春[编]:《德语史概述》,上海:上海外语教育出版社,2005。

钱定平:《“钢琴教师”耶利内克》,武汉:长江文艺出版社,2005。

杨武能:《三叶集:德语文学·文学翻译·比较文学》,成都:巴蜀书社,2005。

译著

[德]赫伯特·奥托(Herbert Otto)(王德峰译):《谎言》,北京:解放军文艺出版社,2005。

[德]于尔根·班舍鲁斯(Jürgen Banscheraus)(江澜译):《神秘的面具》,兰州:甘肃少年儿童出版社,2005。

[德]乌尔夫·布兰克(Ulf Blanck)(蒋薇译):《苍蝇也疯狂》,北京:新世界出版社,2005。

[德]乌尔夫·布兰克(Ulf Blanck)(彭斌译):《动物乐园历险记》,北京:新世界出版社,2005。

- [德] 乌尔夫·布兰克 (Ulf Blanck) (彭斌译): 恐怖公园惊魂记, 北京: 新世界出版社, 2005。
- [德] 乌尔夫·布兰克 (Ulf Blanck) (谢艳译): 神秘的海滩电波, 北京: 新世界出版社, 2005。
- [德] 卡琳·杜维 (Karen Duve) (杜新华译): 浪漫圈套, 昆明: 云南人民出版社, 2005。
- [德] 米切尔·恩德 (Michael Ende) (陈俊译): 兰心的秘密, 南昌: 二十一世纪出版社, 2005。
- [德] 君特·格拉斯 (Günter Grass) (蔡鸿君, 石沿之译): 猫与鼠, 上海: 上海译文出版社, 2005。
- [德] 君特·格拉斯 (Günter Grass) (蔡鸿君译): 我的世纪, 上海: 上海译文出版社, 2005。
- [德] 君特·格拉斯 (Günter Grass) (蔡鸿君译): 蟹行, 上海: 上海译文出版社, 2005。
- [德] 君特·格拉斯 (Günter Grass) (刁承俊译): 狗年月, 上海: 上海译文出版社, 2005。
- [德] 君特·格拉斯 (Günter Grass) (刁承俊译): 辽阔的原野, 上海: 上海译文出版社, 2005。
- [德] 君特·格拉斯 (Günter Grass) (刁承俊译): 铃蟾的叫声, 上海: 上海译文出版社, 2005。
- [德] 君特·格拉斯 (Günter Grass) (胡其鼎译): 铁皮鼓, 上海: 上海译文出版社, 2005。
- [德] 君特·格拉斯 (Günter Grass) (黄明嘉译): 相聚在特尔格特, 上海: 上海译文出版社, 2005。
- [德] 君特·格拉斯 (Günter Grass) (林笳, 陈巍等译): 与乌托邦赛跑, 上海: 上海译文出版, 2005。
- [德] 君特·格拉斯 (Günter Grass) (魏育青译): 母鼠, 上海: 上海译文出版社, 2005。
- [德] 奥利佛·哈森坎普 (Oliver Hassencamp) (汤国强译): 不是冤家不聚头, 合肥: 安徽少年儿童出版社, 2005。

- [德] 奥利佛·哈森坎普 (Oliver Hassencamp) (汤国强译): 不速之客, 合肥: 安徽少年儿童出版社, 2005。
- [德] 奥利佛·哈森坎普 (Oliver Hassencamp) (汤国强译): 骑士进驻古堡, 合肥: 安徽少年儿童出版社, 2005。
- [德] 奥利佛·哈森坎普 (Oliver Hassencamp) (汤国强译): 神秘来客, 合肥: 安徽少年儿童出版社, 2005。
- [德] 奥利佛·哈森坎普 (Oliver Hassencamp) (汤国强译): 销声匿迹, 合肥: 安徽少年儿童出版社, 2005。
- [德] 奥利佛·哈森坎普 (Oliver Hassencamp) (汤国强译): 野人参加午餐会, 合肥: 安徽少年儿童出版社, 2005。
- [德] 奥利佛·哈森坎普 (Oliver Hassencamp) (汤国强译): 夜闯玫瑰宫, 合肥: 安徽少年儿童出版社, 2005。
- [瑞士] 艾弗琳娜·哈斯勒 (Eveline Hasler) (陈俊译): 香草女巫, 南昌: 二十一世纪出版社, 2005。
- [德] 克里斯托弗·海茵 (Christoph Hein) (陈俊译): 妈妈走了, 南昌: 二十一世纪出版社, 2005。
- [德] 沃尔夫冈·荷尔拜茵 (Wolfgang Hohlbein), 海依克·荷尔拜茵 (Heike Hohlbein) (周佳音, 王燕生译): 小鬼儿, 南昌: 二十一世纪出版社, 2005。
- [德] 奥得弗雷德·普鲁士勒 (Otfried Preubler) (吴裕康译): 小幽灵, 南昌: 二十一世纪出版社, 2005。
- [德] 奥得弗雷德·普鲁士勒 (Otfried Preubler) (张捷鸿译): 小女巫, 南昌: 二十一世纪出版社, 2005。
- [德] 克里斯蒂安·瓦卢舍克 (Christian Waluszek) (陈良梅译): 公猫拿破仑, 南昌: 二十一世纪出版社, 2005。
- [奥] 埃尔弗里德·耶利内克 (Elfriede Jelinek) (魏育青, 王滨滨译): 死亡与少女, 上海: 上海译文出版社, 2005。
- [奥] 埃尔弗里德·耶利内克 (Elfriede Jelinek) (宁瑛, 郑华汉译): 钢琴教师, 北京: 北京十月文艺出版社, 2005。
- [奥] 埃尔弗里德·耶利内克 (Elfriede Jelinek) (陈良梅译): 逐爱的

女人, 南京: 译林出版社, 2005。

[奥] 埃尔弗里德·耶利内克 (Elfriede Jelinek) (陈民, 刘海宁译): 美好的美好的时光, 南京: 译林出版社, 2005。

[奥] 艾尔芙丽德·耶利内克 (Elfriede Jelinek) (杜新华, 吴裕康译): 贪婪, 武汉: 长江文艺出版社, 2005。

[奥] 艾尔芙丽德·耶利内克 (Elfriede Jelinek) (莫光华译): 啊! 荒野, 武汉: 长江文艺出版社, 2005。

[奥] 艾尔芙丽德·耶利内克 (Elfriede Jelinek) (许宽华, 黄玉云译): 情欲, 武汉: 长江文艺出版社, 2005。

[奥] 艾尔芙丽德·耶利内克 (Elfriede Jelinek) (曾棋明等译 冯亚琳校): 魂断阿尔卑斯山, 武汉: 长江文艺出版社, 2005。

[德] 埃尔弗里德·耶利内克 (Elfriede Jelinek) (余匡复译): 米夏埃尔: 一部写给幼稚社会的青年读物, 上海: 上海译文出版社, 2005。

[德] 迪米特尔·茵可夫 (Dimitar Inkiow) (陈俊译): 我和小姐姐克拉拉, 南昌: 二十一世纪出版社, 2005。

张玉书 [编], (张佳珏, 张玉书, 孙凤城译): 席勒文集 6 卷本 I 诗歌, 小说, II 戏剧, III 戏剧, IV 戏剧, V 戏剧, VI 理论, 人民文学出版社, 2005。

德国研究

专著

戴茂堂: 超越自然主义: 康德美学的现象学诠释, 武汉: 武汉大学出版社, 2005。

高秉江: 胡塞尔与西方主体主义哲学, 武汉: 武汉大学出版社, 2005。

强以华: 存在与第一哲学: 西方古典形而上学史研究, 武汉: 武汉大学出版社, 2005。

邢来顺: 德国文化解读: 人类文化苍穹的双子星座, 济南: 济南出版社, 2005。

叶隼：另一种西学：中国现代留德学人及其对德国文化的接受，北京：北京大学出版社，2005。

译著

[奥]斯蒂芬·茨威格(Stefan Zweig)(任晓晋,方红,尹锐译):异端的权利,北京:西苑出版社,2005。

[德]菲利普·范登伯格(Philipp Vandenberg)(王德峰,王威译):法老的诅咒,沈阳:辽宁教育出版社,2005。

[德]奥特弗利德·赫费(Otfried Hoffe)(邓安庆,朱更生译):作为现代化之代价的道德:应用伦理学前沿问题研究,上海:上海译文出版社,2005。

[德]巴特(Karl Barth)(魏育青译):罗马书释义,上海:华东师范大学出版社,2005。

[德]本·亚历山大·波恩克(Ben Alexander Bohnke)(吴凤萍译):生气“指南”:愤怒是人类天性的一部分,上海:上海科学普及出版社,2005。

[德]迪特马尔·赖因博恩(Dietmar Reinborn),米夏埃尔·科赫(Michael Koch)(汤朔宁,郭屹炜,宗轩译):城市设计构思教程,上海:上海人民美术出版社,2005。

[德]菲利普·莫伊泽(Philipp Meuser),达妮埃拉·波加德(Daniela Pogade)(姜峰,曹森译):导视空间:建筑与交流设计,沈阳:辽宁科学技术出版社,2005。

[德]格莱德·替森(Gleide Tiessen)(王悦译):足球教学,北京:北京体育大学出版社,2005。

[德]海因茨·布德(Heinz Bude)(李世隆译):德国艺术收藏家路德维希传:艺术之光辉映人生,北京:国际文化出版公司,2005。

[德]亨利克·埃伯利(Henrik Eberle),马蒂亚斯·乌尔(Matthias Uhl)(朱刘华,韩梅译):希特勒档案,北京:金城出版社,2005。

- [德] 克劳斯·施梅 (Klaus Schmeh) (甄楠楠, 刘绮文, 夏清译): 西方经济大败笔: 55 种喜剧氛围的悲情体验, 上海: 上海财经大学出版社, 2005。
- [德] 克劳斯·施梅 (Klaus Schmeh) (甄楠楠, 夏清译): 大卫挑战歌利亚: 欧美企业竞争中以小搏大的 33 则传奇, 上海: 上海财经大学出版社, 2005。
- [德] 克里斯·凡·乌费伦 (Chris van Uffelen) [编] (付天海译): 2006 世界杯足球赛场馆设计方案集, 沈阳: 辽宁科学技术出版社, 2005。
- [德] 库尔特·特佩魏因 (Kurt Tepperwein) (韩燕译): 让爱情来敲门, 杭州: 浙江人民出版社, 2005。
- [德] 赖纳·汉克 (Rainer Hank) (王薇译): 平等的终结: 为什么资本主义更需要竞争, 北京: 社会科学文献出版社, 2005。
- [德] 曼弗雷德·希弗里茨 (Manfred Siefrids) (沈承宙, 叶继红, 李欢译): 汉斯与格蕾特: 德国音乐剧, 成都: 电子科技大学出版社, 2005。
- [德] 佩特拉·理格林 (Petra Rigling) (刘巍译): 超直觉记忆力训练, 天津: 天津教育出版社, 2005。
- [德] 乔纳森·安德鲁斯 (Jonathan Andrews) (编著) (王晓倩译): 德国手绘建筑画: 德国建筑工作室综合作品, 沈阳: 辽宁科学技术出版社, 2005。
- [德] 苏姗娜·保尔森 (Susanne Paulsen) (陈瑛译): 吃太阳的家伙, 北京: 三联书店, 2005。
- [德] 台奥多尔·普利维埃 (Theodor Plievier) (宁瑛, 钟长盛, 王德峰译): 斯大林格勒, 北京: 解放军文艺出版社, 2005。
- [德] 乌尔夫·布兰克 (Ulf Blanck) (靳军译): 挑战好莱坞特技, 北京: 新世界出版社, 2005。
- [德] 乌利希·扬森 (Ulrich Janssen), 乌拉·施托伊纳格尔 (Ulla Steuernagel) (王萍, 万迎朗译): 儿童大学 II: 科学家解答世界之谜, 北京: 朝华出版社, 2005。

- [德]延森 (Dirk Jansen) 等 (王丹, 童如松译): 电子设计自动化 (EDA) 手册, 北京: 电子工业出版社, 2005。
- [德]约阿希姆·费斯特 (Joachim Fest) (陈晓春译): 帝国的崩溃: 希特勒和第三帝国的末日, 上海: 上海三联书店, 2005。
- [德]鲁道夫·施泰纳教育友好协会 [编] (达生译): Waldorf 教育: 联合国教科文组织第 44 届日内瓦国际教育大会巡展资料汇编, 成都: 四川大学出版社, 2005。

教材、教参、工具书

教 材

- [德]阿尔布雷希特 (Ulrike Albrecht) 等 [编]: 走遍德国 (综合课) (第五册), 北京: 外语教学与研究出版社, 2005。
- [德]武塔·艾特尔 (Uta Ettel) [编著]: 当代大学德语 (听说训练), (第一册), 北京: 外语教学与研究出版社, 2005。
- [德]海科·博克 (Heiko Bock), [德]尤塔·穆勒 (Jutta Muller) [编]: 新标准德语强化教程, (第三册), (练习手册), 北京: 外语教学与研究出版社, 2005。
- [德]克里斯蒂安·凡特莱西 (Christian Fandrych) (编著), 吴毅 (译): 德语词汇速速成, 北京: 外语教学与研究出版社, 2005。
- [德]拉尔夫·格力策 (Ralf Glitza) [编]: 德语高级写作, 北京: 外语教学与研究出版社, 2005。
- [德]约翰·哈夫纳 (Johann Hafner), 徐亮 (编著): 标准德语 900 句, 北京: 世界图书出版公司北京公司, 2005。
- [德]尤塔·克列库-穆拉卡米 (Jutta Kresin-Murakami): 走遍德国, (教师手册), (第五册), 北京: 外语教学与研究出版社, 2005。
- 穆兰, 顾牧 [编]: 当代大学德语教师手册 1, 北京: 外语教学与研究

出版社, 2005。

[德] 米夏埃拉·培尔曼-巴尔默 (Michaela Perlmann-Balme) 等
[编]: 新标准德语强化教程, (第三册), (教师手册), 北京: 外语
教学与研究出版社, 2005。

[德] 米夏埃拉·培尔曼-巴尔默 (Michaela Permann-Balme) [编]:
新标准德语强化教程 学生用书 3, 北京: 外语教学与研究出版社,
2005。

王京平 [编]: 德语翻译教学新理念: 翻译课程的设计与实施, 北京:
外语教学与研究出版社, 2005。

王志科, 李继烈, 谢红 [主编]: 德语, 哈尔滨: 东北林业大学出版社,
2005。

王志强, 汤浩军 [主编]: 基础德语, 上海: 同济大学出版社, 2005。

赵蓉恒 [编]: 德语高级教程, 北京: 商务印书馆, 2005。

朱建华, 王依, 陶玉华 [编]: 新编大学德语 学生用书 2, 北京: 外语
教学与研究出版社, 2005。

朱建华 [主编]: 新编大学德语 (4), 北京: 外语教学与研究出版社,
2005。

教 参

陈婉, 张伟用 [主编]: 应急口语通-德语, 天津: 天津大学出版社,
2005。

[日] 大谷弘道 (刘佑铭译): 标准德语口语表达 40, 大连: 大连理工
大学出版社, 2005。

戴英杰, 张世胜 (译): 德语语法一日通, 北京: 外语教学与研究出版
社, 2005。

高亚祯 [编]: 德语实用语法: 初级篇·中级篇·疑难篇, 上海: 上海
交通大学出版社, 2005。

关津 [编]: 活用德语句型会话, (初级), 北京: 北京大学出版社,
2005。

关津[编]:活用德语句型会话,(高级),北京:北京大学出版社,2005。

韩瑞祥[编]:德语文学选集,北京:外语教学与研究出版社,2005。

华宗德,徐晓英[编]:德语介词精要,北京:高等教育出版社,2005。

江楠生[编]:德语听写训练,(第一册),北京:外语教学与研究出版社,2005。

江一竹(编著):商贸德语脱口说,北京:中国宇航出版社,2005。

[德]特奥多尔·冯塔纳(Theodor Fontane)(李晶浩注释):艾菲·布里斯特,上海:上海外语教育出版社,2005。

[德]R.Böttcher, R.Hinz, S.Lang,(李晶浩注释):电脑的报复,上海:上海外语教育出版社,2005。

[德]霍夫曼(E.T.A. Hoffmann)(李晶浩注释):荒凉屋,上海:上海外语教育出版社,2005。

[德]Achim Seiffarth(李晶浩注释):礁石旁的房屋,上海:上海外语教育出版社,2005。

[德]Achim Seiffarth(李晶浩注释):邻居,上海:上海外语教育出版社,2005。

[德]R.Böttcher, R.Hinz, S.Lang,(李晶浩注释):木乃伊的咒语,上海:上海外语教育出版社,2005。

[德]Achim Seiffarth(李晶浩注释):尼伯龙根之歌,上海:上海外语教育出版社,2005。

[德]霍夫曼(E.T.A. Hoffmann)(李晶浩注释):睡魔,上海:上海外语教育出版社,2005。

李菊芬,吴华英[编]:掌握德语口语,北京:世界图书出版公司北京公司,2005。

刘运阁,陈锦然[主编]:德语轻松读,天津:天津大学出版社,2005。

孟墨勤, 安士桐[编]: 自助德语: 全新版, 北京: 外文出版社, 2005。

谭余志[编]: 德语诗歌名家名作选读, 上海: 上海外语教育出版社, 2005。

王京平[编]: 德语学习方略及操练: 一年突破语言关不是梦, 北京: 外文出版社, 2005。

王彦会, 蔡锐[编]: 实用德语口语句典, 北京: 中国宇航出版社, 2005。

王尧美, 林美淑[编] (苏芙译): 300 词畅游中国, 德语注释, 北京: 高等教育出版社, 2005。

吴永年, 杨建明[编]: 德语常用词组, 上海: 上海译文出版社, 2005。

肖章[编]: 德语妙语, 上海: 同济大学出版社, 2005。

徐亮[编]: 德语趣味阅读, 北京: 世界图书出版公司北京公司, 2005。

徐琴, 王丽明[编]: 新求精德语强化听说教程, (初级), 上海: 同济大学出版社, 2005。

徐筱春[编]: 德语语音入门, 合肥: 安徽科学技术出版社, 2005。

殷瑜[编]: 实用德语 100 句, 上海: 上海世界图书出版公司, 2005。

[德]Erich Zettl, Jorg Janssen, Heidrun Muller: [编]; Erich Zettl, Bernd (改编) (伍竞先译): 现代科技德语: 阅读与练习, 北京: 外文出版社, 2005。

赵琛新[编]: 生活德语, 北京: 外文出版社, 2005。

赵汤寿[编]: 德国大学入学德语水平考试, 北京: 北京语言大学出版社, 2005。

音像资料

郭明雄: 标准德语发音入门, 广州: 广东音像出版社, 2005。

工 具 书

- 贾文波, 车玉萍, [日] 纪田顺一郎 (译): 英法德日汉图解词典, 北京: 外语教学与研究出版社, 2005。
- [德] 克洛泽 (Klosa, A.) [主编] (高年生主编译): 杜登德语规范词典, 北京: 外语教学与研究出版社, 2005。
- 马宏祥等 [编]: 汉德分类词语手册, 北京: 外语教学与研究出版社, 2005。
- [德] 格哈特·瓦里希 (Gehard Wahrig) [编]: 瓦里希德语词典, 北京: 商务印书馆, 2005。

论 文

文 学

- 常俊玲: 回归道德教化的本源——席勒美育思想的再审视, 《江苏社会科学》2005 年第 4 期
- 陈东: 理性主义时代绝望哲学诗人的悲歌——论卡夫卡小说, 《重庆职业技术学院学报》2005 年第 2 期
- 陈民: 传统两性模式的轻松解构——评德国新女性小说作家赫拉·琳德, 《译林》2005 年第 3 期
- 陈民: 死亡的变形记——对传统的继承和颠覆, 《南京师大学报 (社会科学版)》2005 年第 4 期
- 陈文育: 论《铁皮鼓》中的畸形侏儒形象, 《南京理工大学学报 (社会科学版)》2005 年第 6 期
- 陈炎, 刘士林: 纪念席勒逝世 200 周年笔谈, 《江苏大学学报 (社会科学版)》2005 年第 5 期
- 陈炎: 席勒美学思想的时代感与现代性——重读《素朴的诗和感伤的诗》, 《江西社会科学》2005 年第 6 期